

Kontakt / Kontakty

Georg Salditt
Internationales Begegnungszentrum St. Marienthal
St. Marienthal 10
02899 Ostritz

Telefon: 0049 35823/77-0
Telefax: 0049 35823/77-250
E-Mail: Salditt@ibz-marienthal.de

Katrin Weiner
Akademie der Sächs. Landesstiftung Natur und Umwelt
Riesaer Str. 7
01129 Dresden

E-Mail: Katrin.Weiner@lanu.sachsen.de
Internet: www.lanu.de

Anfahrt / Přejezd

Deutsche Bahn:

Ab Bahnhof Görlitz mit der ODEG Richtung Zittau bis Ostritz/Krzewina Zgorzelecka. Der Bahnhof liegt auf polnischer Seite. Der Fußweg (ca.2,5 km) ist ausgeschildert.

PKW:

Auf der A4 bis nach Görlitz. In Görlitz weiter Richtung Zittau auf der B99. Durch Ostritz durchfahren, gleich nach dem Ortsausgang den Hinweisschildern nach St.Marienthal folgen.

Z ČR:

Vlakem přes Žitavu do zastávky Ostritz/Krzewina a odtud pěšky. Autem přes Žitavu směrem na Görlitz a odbočit doprava na St. Marienthal (značeno).

Inhalt / Obsah

Wir laden Sie herzlich ein zu dem Angebot „Licht und Dunkelheit – Familienwochenenden“ im Internationalen Begegnungszentrum St. Marienthal.

Unser Anliegen ist es, dass das Programm

- alle Generationen anspricht,
- grenzüberschreitende Begegnung fördert,
- die Besonderheiten der Region einbezieht,
- und die Schönheiten unserer Natur und Landschaft erlebbar macht.

Neues und Seltsames, Großes und Kleines, Geheimnisvolles und Spannendes über „ganz normale Tiere um uns“ werden wir für jeden erlebbar machen. So werden wir Workshops zum Arbeiten mit Naturmaterialien, Exkursionen sowie Naturerlebnisspiele für Groß und Klein anbieten. Somit können Sie in der Abgeschlossenheit der Klosteranlage St. Marienthal viele unvergessliche Momente erleben. Rundum findet hier die ganze Familie Spaß, Bildung, Naturerlebnis, Ruhe und Erholung.

Srděčně Vás zveme na program „Světlo a tma – víkendy pro rodiny“ v Mezinárodním centru setkávání St. Marienthal. Chceme, aby program

- oslovoval všechny generace
- podporoval přeshraniční setkávání
- zahrnoval specifika regionu
- přibližoval krásy naší přírody a krajiny

Každý bude moci objevovat nové a jedinečné, velké i malé, tajemné a napínavé momenty z našeho normálního životního prostředí. Na program budou workshopy, kde se bude pracovat s přírodními materiály, exkurze a zážitkové hry. Můžete tak v odlehlém klášteře St. Marienthal zažít nezapomenutelné chvíle. Celá rodina si tu přijde na své, získá nové poznatky, zážitky z přírody, klid a odpočinek.



Sächsische Landesstiftung
Natur und Umwelt

Akademie

Licht und Dunkelheit – Familienwochenenden Světlo a tma – víkendy pro rodiny

Ostritz St. Marienthal

09.-11.11.2018
30.11.-02.12.2018

Gefördert durch / za podpory



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.

Anmeldung / Přihláška

Für die Teilnahme an den Familienumwelttagen werden folgende Teilnehmergebühren erhoben:

Erwachsene: 100,00 €

Kinder ab 3 Jahre: 50,00 €

Kinder unter 3 Jahre: kostenfrei.

Bei Verhinderung ist eine Abmeldung 7 Tage vorher erforderlich, sonst wird eine Stornogebühr in Höhe des Teilnehmerbeitrages erhoben.

Za účast na Víkendech pro rodiny se budou vybírat tyto účastnické poplatky:

Dospělí: 100 EUR

Děti od 3 let: 50 EUR

Děti do 3 let: zdarma

Neúčast je třeba nahlásit 7 dní předem, jinak bude účtován stornovací poplatek ve výši účastnického poplatku.

Wir bitten deutsche Partner um Online-Anmeldung unter folgenden Links:

für den 09. bis 11.11.2018: <https://www.lanu.de/v8h>

für den 30.11. bis 02.12.2018: <https://www.lanu.de/v8j>

Bitte nutzen Sie die **Gruppenanmeldung** für die Anmeldung mehrerer Personen. Die Person, welche die Gruppe anmeldet, muss sich dabei selbst auch in die Liste eintragen.

Programm / Program

Freitag / Pátek

18:00 *Abendessen / Večeře*

19:00 **Begrüßung und Eröffnung / Uvítání a zahájení**

Georg Salditt, IBZ St. Marienthal

Katrin Weiner, Akademie der LaNU

19:30 **Eröffnungsveranstaltung / Úvodní program**
„Klangfarben“/“Barvy zvuku“, Spreading Joy

Samstag / Sobota

8:00 *Frühstück / Snídaně*

9:00 - 12:00 **Workshops/ Workshopy:**

1. Transparenter Filz / Transparentní filc

Arbeiten mit Wolle / tvoření s vlnou

Simone Galonska / Veronika Baštová

2. Schatten.Kunst Licht.Labor / Stínové umění Světelná laboratoř

Bau eines Schattentheaters und Shadow art / Tvorba stínového divadla a shadow art

Maja Meyer

3. Kerzen und Lichtgeschichte / Svíčky a světelný příběh

Herstellen von Kerzen und Windlichtern / Svíčky a stínítka
Wachswerkstatt Freital

4. Schattenbilder / Stínové obrázky

Linolschnitte gedruckt auf Transparentpapier / Linoryty tištěné na transparentní papír

Klára Winterová

5. Licht und Energie / Světlo a energie

Solarleuchten, -blumen, -karusells und Experimente / Solární svítidla, květiny a kolotoče a experimenty

Solaris FZU

6. Dunkle und helle Töne / Temné a světlé tóny

Bau von Musikinstrumenten aus Naturmaterialien / Výroba hudebních nástrojů z přírodních materiálů

Hannes Heyne

7. Sonne, Mond und Sterne / Slunce, měsíc, hvězdy
Plätzchen und Pfefferkuchen backen / Pečení cukroví a perníčků

Iva Hollanová

8. Licht herausgeputzt / Vyšňorené světlo

Kerzenständer, Bilderrahmen, Flechtarbeiten / Svícny, rámečky, vyplétání

Jan Deicke, Christina Mäusezahl

9. Bevor wir Musik machen, macht die Musik uns / Hudba nás utváří, ještě než začneme hrát

Experimente um Töne und Frequenzen / Experimenty s tóny a frekvencemi

Rainer Kleeberg

12:30 *Mittagessen / Oběd*

14:00-17:00 **Workshops/ Workshopy 1 - 9**

18:00 *Abendessen / Večeře*

19:30 **Lichtverschmutzung / Světelný smog**

Peter Hettlich

20:30 **Waldpädagogische Nachtwanderung / noční výprava** v duchu lesní pedagogiky

Sonntag / Neděle

8:00 *Frühstück / Snídaně*

9:00-12:00 **Workshops / Workshopy 1-8 und/a**

10. Jäger der Nacht / Noční lovci

Bau von Fledermauskästen und Bastelarbeiten / Stavba budek pro netopýry

Bianka Schubert *angefragt/oslovena*

12:30 *Mittagessen / Oběd*

13:00 Präsentation der Ergebnisse der Workshops / *Prezentace výsledků dílen* anschließend gemeinsames Kaffetrinken und individuelle Abreise / *následně společná káva a individuální odjezd*